



# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE

**Low-voltage switchgear and controlgear –  
Part 5-2: Control circuit devices and switching elements – Proximity switches**

**Appareillage à basse tension –  
Partie 5-2: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande –  
DéTECTEURS DE PROXIMITÉ**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

PRICE CODE  
CODE PRIX

**XD**

## CONTENTS

FOREWORD.....	6
1 General.....	8
1.1 Scope and object.....	8
1.2 Normative references.....	8
2 Definitions.....	10
2.1 Basic definitions.....	12
2.2 Parts of a proximity switch.....	13
2.3 Operation of a proximity switch.....	15
2.4 Switching element characteristics.....	17
3 Classification.....	20
3.1 Classification according to sensing means.....	20
3.2 Classification according to the mechanical installation.....	20
3.3 Classification according to the construction form and size.....	20
3.4 Classification according to switching element function.....	20
3.5 Classification according to type of output.....	20
3.6 Classification according to method of connection.....	20
4 Characteristics.....	20
4.1 Summary of characteristics.....	20
4.2 Operating conditions.....	21
4.3 Rated and limiting values for the proximity switch and switching element(s).....	23
4.4 Utilization categories for the switching element.....	24
5 Product information.....	25
5.1 Nature of information – Identification.....	25
5.2 Marking.....	26
5.3 Instruction for installation, operation and maintenance.....	26
6 Normal service, mounting and transport conditions.....	26
6.1 Normal service conditions.....	26
6.2 Conditions during transport and storage.....	27
6.3 Mounting.....	27
7 Constructional and performance requirements.....	27
7.1 Constructional requirements.....	27
7.2 Performance requirements.....	30
7.3 Physical dimensions.....	40
7.4 Shock and vibration.....	40
8 Tests.....	40
8.1 Kinds of tests.....	41
8.2 Compliance with constructional requirements.....	41
8.3 Performances.....	41
8.4 Testing of operating distances.....	50
8.5 Testing for the frequency of operating cycles.....	54
8.6 Verification of the electromagnetic compatibility.....	58
8.7 Test results and test report.....	59

switches.....	60
Annex B (normative) Class II proximity switches insulated by encapsulation – Requirements and tests .....	86
Annex C (normative) Additional requirements for proximity switches with integrally connected cables .....	90
Annex D (normative) Integral connectors for plug-in proximity switches.....	93
Annex E (normative) Additional requirements for proximity switches suitable for use in strong magnetic fields .....	97
Annex F (informative) Symbols for proximity switches.....	102
Figure 1 – Sensing range and operating range of photoelectric proximity switches (see 7.2.1.3 and 8.4).....	16
Figure 2 – Ultrasonic proximity switch operating distances.....	18
Figure 3 – Relationship between operating distances of inductive and capacitive proximity switches (see 4.2.1, 7.2.1.3 and 8.4.1) .....	22
Figure 4 – Relationship between operating distances of ultrasonic proximity switches (see 4.2.2, 7.2.1.3 and 8.4.1) .....	22
Figure 5 – Method of measuring the operating distance (8.3.2.1 and 8.4.1).....	43
Figure 6 – Test circuit for the verification of time delay before availability (see 7.2.1.7 and 8.3.3.2.1).....	44
Figure 7 – Signal output across load in Figure 6 (see 8.3.3.2.1).....	45
Figure 8 – Test circuit for the verification of minimum operational current OFF-state current, voltage drop and independent snap action (see 8.3.3.2.2, 8.3.3.2.3, 8.3.3.2.4 and 8.3.3.2.5).....	46
Figure 9 – Test circuit for the verification of making and breaking capability (see 8.3.3.5) .....	49
Figure 10 – Short-circuit testing (see 8.3.4.2).....	50
Figure 11 – Testing of the sensing range (see 8.4) .....	53
Figure 12 – Methods for measuring the operating frequency of inductive, capacitive and non-mechanical magnetic proximity switches (if applicable) .....	54
Figure 13 – Methods for measuring the operating frequency $f$ , ultrasonic proximity switch .....	55
Figure 14 – Output signal of direct current proximity switch during the measurement of operating frequency $f$ .....	55
Figure 15 – Measurement means for turn-on time $t_{on}$ and turn-off time $t_{off}$ .....	56
Figure 16 – Turn-on time $t_{on}$ measurement.....	57
Figure 17 – Turn-off time $t_{off}$ measurement .....	57
Figure A.1 (IA) – Dimensions.....	60
Figure A.2 (IA) – Installation (mounting) .....	62
Figure A.1 (IB) – Dimensions.....	63
Figure A.2 (IB) – Installation in damping material.....	64
Figure A.1 (IC) – Dimensions in millimetres .....	65
Figure A.1.2 (IC) – Dimensions in millimetres .....	66
Figure A.1.3 (IC) – Dimensions in millimetres .....	66
Figure A.1.4 (IC) – Dimensions in millimetres .....	67
Figure A.2 (IC) – Installation of a I1C proximity switch in damping material .....	68
Figure A.3 (IC) – Installation of I2C35 in damping material.....	69
Figure A.1 (ID) – Dimensions .....	70

Figure A.2 (ID) – Installation of I2D in damping material .....	71
Figure A.1 (CA) – Dimensions .....	72
Figure A.2 (CA) – Installation (mounting) .....	73
Figure A.1 (CC) a – Dimensions, type C30 in millimetres .....	75
Figure A.1 (CC) b – Dimensions, type C40 in millimetres .....	76
Figure A.2 (CC) – Installation (mounting) .....	77
Figure A.1 (CD) – Dimensions in millimetres .....	78
Figure A.2 (CD) – Installation (mounting) .....	79
Figure A.1 (UA) – Dimensions .....	80
Figure A.1 (UC) – Dimensions of type U3C40 .....	82
Figure A.1 (UD) – Dimensions of type U3D80 in millimetres .....	84
Figure B.1 – Encapsulated device .....	87
Figure B.2 – Test device .....	89
Figure D.1 – M12 Ø 3-pin integral connector for a.c. proximity switches .....	93
Figure D.2 – M12 Ø 5-pin integral connector for d.c. proximity switches .....	94
Figure D.3 – 8 mm Ø 3-pin integral connector for d.c. proximity switches .....	94
Figure D.4 – 8 mm Ø 4-pin integral connector for d.c. proximity switches .....	95
Figure D.5 – M12 Ø 4-pin integral connector for a.c. proximity switches .....	95
Figure D.6 – M12 Ø 5-pin integral connector for a.c. proximity switches .....	96
Figure D.7 – M12 Ø 6-pin integral connector for a.c. proximity switches .....	96
Figure E.1 – Examples of test configuration for verification of the immunity to an alternating field .....	100
Figure E.2 – Example of test configuration for verification of the immunity in a constant magnetic field .....	101
Figure F.1 – Examples of symbols for proximity switches .....	102
Table 1 – Classification of proximity switches .....	19
Table 2 – Utilization categories for switching elements .....	25
Table 3 – Connection and wiring identification .....	29
Table 4 – Verification of making and breaking capacities of switching elements under normal conditions corresponding to the utilization categories <sup>a</sup> .....	35
Table 5 – Verification of making and breaking capacities of switching elements under abnormal conditions corresponding to the utilization categories <sup>a</sup> .....	36
Table 7 – Acceptance criteria .....	37
Table 8 – Immunity tests .....	38
Table 6 – Test voltages .....	48
Table A.1 (IA) – Dimensions in millimetres .....	61
Table A.2 (IA) – Rated operating distances in millimetres .....	61
Table A.1 (IB) – Dimensions in millimetres .....	63
Table A.2 (IB) – Rated operating distance in millimetres .....	64
Table A.2 (IC) – Rated operating distance in millimetres .....	67
Table A.1 (ID) – Dimensions in millimetres .....	70
Table A.2 (ID) – Rated operating distances in millimetres .....	71
Table A.1 (CA) – Dimensions in millimetres .....	72

Table A.2 (CA) – Rated operating distances in millimetres .....	73
Table A.2 (CC) – Rated operational distance in millimetres .....	76
Table A.1 (UA) – Dimensions in millimetres .....	80
Table A.2 (UA) – Requirements for sensing range in millimetres .....	81
Table A.1 (UC) – Requirements for sensing range in millimetres .....	82
Table A.2 (UD) – Requirements for sensing range in millimetres .....	85

Withdrawn

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**LOW-VOLTAGE SWITCHGEAR AND CONTROLGEAR –**

**Part 5-2: Control circuit devices and switching elements –  
Proximity switches**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60947-5-2 has been prepared by subcommittee 17B: Low-voltage switchgear and controlgear, of IEC technical committee 17: Switchgear and controlgear.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 1997, amendment 1 (1999) and amendment 2 (2003).

The document 17B/1570/FDIS, circulated to the National Committees as Amendment 3, led to the publication of the new edition.

The text of this standard is based on the second edition, its amendment 1, amendment 2 and on the following documents:

FDIS	Report on voting
17B/1570/FDIS	17B/1576/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

The main changes with respect to the previous edition are as follows:

- modification of Table 3;
- modifications of voltage dips and voltage interruptions immunity tests, in Table 8;
- modification of status of Annex A, now informative.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all the parts in the IEC 60947 series, under the general title *Low-voltage switchgear and controlgear*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under “<http://webstore.iec.ch>” in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

Withdrawn

## LOW-VOLTAGE SWITCHGEAR AND CONTROLGEAR –

### Part 5-2: Control circuit devices and switching elements – Proximity switches

#### 1 General

The provisions of the general rules in IEC 60947-1 are applicable to this standard, where specifically called for. General rules clauses and subclauses thus applicable, as well as tables, figures and annexes, are identified by references to IEC 60947-1, e.g. subclause 7.1.9.3 of IEC 60947-1 or Annex C of IEC 60947-1.

Clauses 1 to 8 contain the general requirements. Specific requirements for the various types of proximity switches are given in Annex A.

##### 1.1 Scope and object

This part of IEC 60947 applies to inductive and capacitive proximity switches that sense the presence of metallic and/or non-metallic objects, ultrasonic proximity switches that sense the presence of sound reflecting objects, photoelectric proximity switches that sense the presence of objects and non-mechanical magnetic proximity switches that sense the presence of objects with a magnetic field.

These proximity switches are self-contained, have semiconductor switching element(s) and are intended to be connected to circuits, the rated voltage of which does not exceed 250 V 50 Hz/60 Hz a.c. or 300 V d.c. This Standard is not intended to cover proximity switches with analogue outputs.

The object of this standard is to state for proximity switches:

- definitions;
- classification;
- characteristics;
- product information;
- normal service, mounting and transport conditions;
- constructional and performance requirements;
- tests to verify rated characteristics.

##### 1.2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050(441):1984, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter 441: Switchgear, controlgear and fuses*  
Amendment 1 (2000)

IEC 60068-2-6:1995, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test Fc: Vibration (sinusoidal)*

IEC 60068-2-14:1984, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test N: Change of temperature*



60947-5-2 © IEC:2007

– 9 –

Amendment 1 (1986)

IEC 60068-2-27:1987, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test Ea and guidance: Shock*

IEC 60068-2-30:2005, *Environmental testing – Part 2-30: Tests – Test Db: Damp heat, cyclic (12 h + 12 h cycle)*

IEC 60364 (all parts), *Low-voltage electrical installations*

IEC 60446:2007, *Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification – Identification of conductors by colours or numerals*

IEC 60947-1:2007, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 1: General rules*

IEC 61000-3-2:2005, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-2: Limits – Limits for harmonic current emissions (equipment input current  $\leq 16$  A per phase)*

IEC 61000-3-3:1994, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-3: Limitation of voltage fluctuations and flicker in low-voltage supply systems for equipment with rated current  $\leq 16$  A*  
Amendment 1 (2001)  
Amendment 2 (2005)

IEC 61000-4-2:1995, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-2: Testing and measurement techniques – Electrostatic discharge immunity test*  
Amendment 1 (1998)  
Amendment 2 (2000)

IEC 61000-4-3:2006, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-3: Testing and measurement techniques – Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test*

IEC 61000-4-4:2004, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-4: Testing and measurement techniques – Electrical fast transient/burst immunity test*

IEC 61000-4-6:2003, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-6: Testing and measurement techniques – Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields*  
Amendment 1 (2004)  
Amendment 2 (2006)

IEC 61000-4-8:1993, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-8: Testing and measurement techniques – Power frequency magnetic field immunity test*  
Amendment 1 (2000)

IEC 61000-4-11:2004, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-11: Testing and measurement techniques – Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity tests*

IEC 61000-4-13:2002, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-13: Testing and measurement techniques – Harmonics and interharmonics including mains signalling at a.c. power port, low-frequency immunity tests*

IEC 61140:2001, *Protection against electric shock – Common aspects for installation and equipment*  
Amendment 1 (2004)

CISPR 11:2003, *Industrial, scientific and medical (ISM) radio-frequency equipment –*

*Electromagnetic disturbance characteristics – Limits and methods of measurement*  
Amendment 1 (2004)  
Amendment 2 (2006)

ISO 630:1995, *Structural steels – Plates, wide flats, bars, sections and profiles*  
Amendment 1 (2003)

Withdrawn

## SOMMAIRE

AVANT-PROPOS .....	108
1 Généralités .....	110
1.1 Domaine d'application et objet .....	110
1.2 Références normatives .....	110
2 Définitions .....	112
2.1 Définitions fondamentales .....	114
2.2 Partie d'un détecteur de proximité .....	115
2.3 Fonctionnement d'un détecteur de proximité .....	117
2.4 Caractéristiques de l'élément de commutation .....	119
3 Classification .....	122
3.1 Classification selon le mode de détection .....	122
3.2 Classification selon l'installation mécanique .....	122
3.3 Classification selon la forme constructive et la taille .....	122
3.4 Classification selon la fonction de l'élément de commutation .....	122
3.5 Classification selon le type de sortie .....	122
3.6 Classification selon la méthode de connexion .....	122
4 Caractéristiques .....	122
4.1 Énumération des caractéristiques .....	122
4.2 Conditions de fonctionnement .....	123
4.3 Valeurs assignées et valeurs limites pour les détecteurs de proximité et pour leur(s) élément(s) de commutation .....	125
4.4 Catégories d'emploi de l'élément de commutation .....	126
5 Information sur le matériel .....	127
5.1 Nature des informations – Identification .....	127
5.2 Marquage .....	128
5.3 Instructions pour l'installation, le fonctionnement et l'entretien .....	128
6 Conditions normales de service, de montage et de transport .....	128
6.1 Conditions normales de service .....	128
6.2 Conditions pendant le transport et le stockage .....	129
6.3 Montage .....	129
7 Dispositions relatives à la construction et au fonctionnement .....	129
7.1 Dispositions constructives .....	129
7.2 Dispositions relatives au fonctionnement .....	132
7.3 Dimensions .....	142
7.4 Chocs et vibrations .....	142
8 Essais .....	143
8.1 Nature des essais .....	143
8.2 Conformité aux dispositions constructives .....	143
8.3 Fonctionnement .....	144
8.4 Vérification des portées .....	152
8.5 Essai pour la fréquence de commutation .....	156
8.6 Vérification de la compatibilité électromagnétique .....	160
8.7 Résultats d'essais et rapport d'essais .....	161
Annexe A (informative) Dimensions typiques et portées des détecteurs de proximité .....	162

Annexe B (normative) Détecteurs de proximité de classe II isolés par encapsulation – Exigences et essais .....	188
Annexe C (normative) Exigences supplémentaires pour les détecteurs de proximité avec câble faisant partie intégrante de l'appareil.....	192
Annexe D (normative) Connecteurs intégrés de détecteurs de proximité enfichables.....	195
Annexe E (normative) Exigences supplémentaires pour détecteurs de proximité adaptés pour être utilisés dans des champs magnétiques élevés .....	201
Annexe F (informative) Symboles pour les détecteurs de proximité .....	206
Figure 1 – Domaine de détection et domaine de fonctionnement des détecteurs de proximité photoélectriques (voir 7.2.1.3 et 8.4) .....	118
Figure 2 – Portées des détecteurs de proximité ultrasoniques.....	120
Figure 3 – Relation entre les portées des détecteurs de proximité inductifs et capacitifs (4.2.1, 7.2.1.3 et 8.4.1).....	124
Figure 4 – Relation entre les distances de fonctionnement des détecteurs de proximité ultrasoniques (4.2.2, 7.2.1.3 et 8.4.1) .....	124
Figure 5 – Méthode de mesure de la portée (8.3.2.1 et 8.4.1) .....	145
Figure 6 – Circuit d'essai pour la vérification du retard à la disponibilité (voir 7.2.1.7 et 8.3.3.2.1) .....	147
Figure 7 – Signal de sortie à travers la charge suivant Figure 6 (voir 8.3.3.2.1) .....	147
Figure 8 – Circuit d'essai pour la vérification du courant d'emploi minimal, du courant résiduel, de la chute de tension et de l'action indépendante (voir 8.3.3.2.2, 8.3.3.2.3, 8.3.3.2.4, 8.3.3.2.5).....	148
Figure 9 – Circuit d'essai pour vérifier les capacités d'ouverture et de coupure (voir 8.3.3.5).....	151
Figure 10 – Essai de court-circuit (voir 8.3.4.2).....	152
Figure 11 – Vérification du domaine de détection (voir 8.4).....	155
Figure 12 – Méthodes de mesure de la fréquence de commutation des détecteurs de proximité inductifs, capacitifs et magnétiques non mécaniques (si applicable).....	156
Figure 13 – Méthodes de mesurage de la fréquence de commutation $f$ des détecteurs de proximité ultrasoniques.....	157
Figure 14 – Signal de sortie d'un détecteur de proximité pour courant continu, pendant la mesure de la fréquence de commutation $f$ .....	157
Figure 15 – Moyen de mesure des temps d'action $t_{on}$ et de relâchement $t_{off}$ .....	158
Figure 16 – Mesure du temps d'action $t_{on}$ .....	159
Figure 17 – Mesure du temps de relâchement $t_{off}$ .....	159
Figure A.1 (IA) – Dimensions.....	162
Figure A.2 (IA) – Installation (montage) .....	163
Figure A.1 (IB) – Dimensions.....	165
Figure A.2 (IB) – Installation dans un matériau amortissant .....	166
Figure A.1 (IC) – Dimensions en millimètres .....	167
Figure A.1.2 (IC) – Dimensions en millimètres .....	168
Figure A.1.3 (IC) – Dimensions en millimètres .....	168
Figure A.1.4 (IC) – Dimensions en millimètres .....	169
Figure A.2 (IC) – Installation d'un détecteur de proximité I1C dans un matériau amortissant.....	170
Figure A.3 (IC) – Installation d'un détecteur de proximité I2C35 dans un matériau amortissant.....	171

Figure A.1 (ID) – Dimensions .....	172
Figure A.2 (ID) – Installation de détecteur de proximité I2D dans un matériau amortissant .....	173
Figure A.1 (CA) – Dimensions .....	174
Figure A.2 (CA) – Installation (montage).....	175
Figure A.1 (CC) a – Dimensions, type C30 en millimètres .....	177
Figure A.1 (CC) b – Dimensions, type C40 en millimètres .....	178
Figure A.2 (CC) – Installation (montage).....	179
Figure A.1 (CD) – Dimensions en millimètres.....	180
Figure A.2 (CD) – Installation (montage).....	181
Figure A.1 (UA) – Dimensions .....	182
Figure A.1 (UC) – Dimensions du type U3C40 .....	184
Figure A.1 (UD) – Dimensions du type U3D80 en millimètres .....	186
Figure B.1 – Appareil encapsulé .....	189
Figure B.2 – Dispositif d'essai .....	191
Figure D.1 – Connecteurs Ø M12 intégré à 3 broches de détecteurs de proximité pour courant alternatif.....	195
Figure D.2 – Connecteur Ø M12 intégré à 5 broches de détecteurs de proximité pour courant continu .....	196
Figure D.3 – Connecteur Ø 8 mm intégré à 3 broches de détecteurs de proximité pour courant continu .....	196
Figure D.4 – Connecteur Ø 8 mm intégré à 4 broches de détecteur de proximité pour courant continu .....	197
Figure D.5 – Connecteur Ø M12 intégré à quatre broches pour détecteurs de proximité à courant alternatif .....	198
Figure D.6 – Connecteur Ø M12 intégré à cinq broches pour détecteurs de proximité à courant alternatif .....	199
Figure D.7 – Connecteur Ø M12 intégré à six broches pour détecteurs de proximité à courant alternatif.....	200
Figure E.1 – Exemples de configuration d'essai pour la vérification de l'immunité à un champ magnétique alternatif .....	204
Figure E.2 – Exemple de configuration d'essai pour la vérification de l'immunité à un champ magnétique continu.....	205
Figure F.1 – Exemples de symboles pour les détecteurs de proximité .....	206
Tableau 1 – Classification des détecteurs de proximité .....	121
Tableau 2 – Catégories d'emploi des éléments de commutation.....	127
Tableau 3 – Identification du raccordement .....	131
Tableau 4 – Vérification des pouvoirs de fermeture et de coupure des éléments de commutation dans des conditions normales correspondant aux catégories d'emploi <sup>a</sup> .....	137
Tableau 5 – Vérification des pouvoirs de fermeture et de coupure des éléments de commutation dans les conditions anormales correspondant aux catégories d'emploi <sup>a</sup> .....	138
Tableau 7 – Critères d'acceptation .....	139
Tableau 8 – Essais d'immunité.....	140
Tableau 6 – Tensions d'essai .....	150
Tableau A.1 (IA) – Dimensions en millimètres.....	162
Tableau A.2 (IA) – Portées nominales en millimètres .....	163

Tableau A.1 (IB) – Dimensions en millimètres.....	165
Tableau A.2 (IB) – Portées nominales en millimètres .....	166
Tableau A.2 (IC) – Portée nominale en millimètres .....	169
Tableau A.1 (ID) – Dimensions en millimètres .....	172
Tableau A.2 (ID) – Portées nominales en millimètres.....	173
Tableau A.1 (CA) – Dimensions en millimètres .....	174
Tableau A.2 (CA) – Portées nominales en millimètres.....	175
Tableau A.2 (CC) – Portées nominales en millimètres .....	178
Tableau A.1 (UA) – Dimensions en millimètres .....	182
Tableau A.2 (UA) – Exigences pour les domaines de détection en millimètres .....	183
Tableau A.1 (UC) – Exigences pour les domaines de détection en millimètres.....	185
Tableau A.2 (UD) – Exigences pour le domaine de détection en millimètres.....	187

Withdrawal

## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

### APPAREILLAGE À BASSE TENSION –

#### Partie 5-2: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande – DéTECTEURS DE PROXIMITÉ

#### AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de la CEI"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de la CEI intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de la CEI se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de la CEI. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que la CEI s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; la CEI ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de la CEI dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de la CEI et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) La CEI n'a prévu aucune procédure de marquage valant indication d'approbation et n'engage pas sa responsabilité pour les équipements déclarés conformes à une de ses Publications.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à la CEI, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de la CEI, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de la CEI ou de toute autre Publication de la CEI, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de la CEI peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 60947-5-2 a été établie par le sous-comité 17B: Appareillage à basse tension, du comité d'études 17 de la CEI: Appareillage.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition publiée en 1997, l'amendement 1 (1999) et l'amendement 2 (2003).

Le document 17B/1570/FDIS, circulé comme amendement 3 auprès des Comités nationaux de la CEI, a conduit à la publication de la nouvelle édition.

Le texte de cette norme est basé sur la deuxième édition, son amendement 1, son amendement 2 et sur les documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
17B/1570/FDIS	17B/1576/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Par rapport à l'édition précédente, les changements majeurs sont les suivants:

- la modification du Tableau 3;
- les modifications concernant les essais d'immunité aux creux de tension et aux interruptions de tension, au Tableau 8;
- la modification du statut de l'Annexe A, désormais informative.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 2.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous "<http://webstore.iec.ch>" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

Withdrawal



## APPAREILLAGE À BASSE TENSION –

### Partie 5-2: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande – DéTECTEURS DE PROXIMITÉ

#### 1 Généralités

Les dispositions des Règles Générales de la CEI 60947-1 sont applicables à la présente norme, lorsque celles-ci le précisent. Les articles et paragraphes des Règles Générales ainsi rendues applicables, de même que les tableaux, figures et annexes, sont identifiés par référence à la CEI 60947-1. Exemple d'identification: 7.1.9.3 de la CEI 60947-1 ou Annexe C de la CEI 60947-1.

Les Articles 1 à 8 contiennent les exigences générales. Des exigences particulières pour différents types de détecteurs de proximité sont données dans l'Annexe A.

##### 1.1 Domaine d'application et objet

La présente partie de la CEI 60947 s'applique aux détecteurs de proximité inductifs et capacitifs qui détectent la présence d'objets métalliques et/ou non métalliques, aux détecteurs de proximité ultrasoniques qui détectent la présence d'objets réfléchissants les ultrasons, aux détecteurs de proximité photoélectriques qui détectent la présence d'objets et aux détecteurs de proximité magnétiques non mécaniques qui détectent la présence d'objets avec un champ magnétique.

Ces détecteurs de proximité sont des appareils complets, comprennent des éléments de commutation à semiconducteurs et sont destinés à être connectés à des circuits dont la tension nominale n'excède pas 250 V 50 Hz/60 Hz courant alternatif ou 300 V courant continu. La présente norme n'est pas prévue pour couvrir les détecteurs de proximité analogiques.

La présente norme a pour objet de fixer pour les détecteurs de proximité:

- les définitions;
- les classifications;
- les caractéristiques;
- les informations sur le produit;
- les conditions de service normal, de montage et de transport;
- les exigences de construction et de performance;
- les essais pour la vérification des caractéristiques assignées.

##### 1.2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

CEI 60050(441):1984, *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) – Chapitre 441: Appareillage et fusibles*  
Amendement 1 (2000)

60947-5-2 © CEI:2007

– 111 –

CEI 60068-2-6:1995, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essai Fc: Vibrations (sinusoïdales)*

CEI 60068-2-14:1984, *Essais d'environnement – Deuxième partie: Essais – Essai N: Variations de température*  
Amendement 1 (1986)

CEI 60068-2-27:1987, *Essais d'environnement – Deuxième partie: Essais – Essai Ea et guide: Chocs*

CEI 60068-2-30:2005, *Essais d'environnement – Partie 2-30: Essais – Essai Db: Essai cyclique de chaleur humide (cycle de 12 h + 12 h)*

CEI 60364 (toutes les parties), *Installations électriques à basse tension*

CEI 60446:2007, *Principes fondamentaux et de sécurité pour les interfaces homme-machines, le marquage et l'identification – Identification des conducteurs par des couleurs ou par des repères numériques*

CEI 60947-1:2007, *Appareillage à basse tension – Partie 1: Règles générales*

CEI 61000-3-2:2005, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 3-2: Limites – Limites pour les émissions de courant harmonique (courant appelé par les appareils  $\leq 16$  A par phase)*

CEI 61000-3-3:1994, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 3-3: Limites – Limitation des fluctuations de tension et du flicker dans les réseaux basse tension pour les équipements ayant un courant appelé  $\leq 16$  A*  
Amendement 1 (2001)  
Amendement 2 (2005)

CEI 61000-4-2:1995, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-2: Techniques d'essai et de mesure – Essai d'immunité aux décharges électrostatiques – Publication fondamentale en CEM*  
Amendement 1 (1998)  
Amendement 2 (2000)

CEI 61000-4-3:2006, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-3: Techniques d'essai et de mesure – Essai d'immunité aux champs électromagnétiques rayonnés aux fréquences radioélectriques*

CEI 61000-4-4:2004, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-4: Techniques d'essai et de mesure – Essais d'immunité aux transitoires électriques rapides en salves*

CEI 61000-4-6:2003, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-6: Techniques d'essai et de mesure – Immunité aux perturbations conduites, induites par les champs radioélectriques*  
Amendement 1 (2004)  
Amendement 2 (2006)

CEI 61000-4-8:1993, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-8: Techniques d'essai et de mesure – Essai d'immunité au champ magnétique à la fréquence du réseau*  
Amendement 1 (2000)

CEI 61000-4-11:2004, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-11: Techniques d'essai et de mesure – Essais d'immunité aux creux de tension, coupures brèves et variations de tension*

CEI 61000-4-13:2002, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-13: Techniques d'essai et de mesure – Essais d'immunité basse fréquence aux harmoniques et inter-harmoniques incluant les signaux transmis sur le réseau électrique alternatif*

CEI 61140:2001, *Protection contre les chocs électriques – Aspects communs aux installations et aux matériels*

Amendement 1 (2004)

CISPR 11:2003, *Appareils industriels, scientifiques et médicaux (ISM) à fréquence radioélectrique – Caractéristiques de perturbations électromagnétiques – Limites et méthodes de mesure*

Amendement 1 (2004)

Amendement 2 (2006)

ISO 630:1995, *Aciers de construction métallique – Tôles, larges-plats, barres, poutrelles et profilés*

Amendement 1 (2003)

Withdrawn